

PROFICHEF



Uživatelská příručka

MODELE

PCZ-02050, PCZ-02051, PCZ-02052, PCZ-02053
PCZ-02035, PCZ-02040
PCZ-03035, PCZ-03040, PCZ-03050, PCZ-03051,
PCZ-03052, PCZ-03053

1 - ÚVOD

1.1	4
-----------	---

2 - BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE: SYMBOLY A DEFINICE

2.1 Symboly	5
2.2 Definice	5
2.3 Identifikace zařízení	6
2.4 Vedení uživatelské příručky a prohlášení CE.	6
2.5 Osobní ochranné prostředky (PPE - Personal Protective Equipment)	7
2.6 Nainstalovaná ochranná zařízení a kryty.	7
2.7 Informace o používání a údržbě.	8

3 - POPIS, CHARAKTERISTIKA A URČENÍ 33

3.1 Verze myček na nádobí.	9
---------------------------------	---

4 - INSTALACE

4.1 Skladování.	10
4.2 Obsluha zařízení.	10
4.3 Připojení vody	11
4.4 Elektrické připojení	12
4.5 Nainstalovaná bezpečnostní zařízení	12

5 - POPIS TLAČÍTEK

5.1 Elektromechanická verze	13
5.2 Elektronická verze s LCD displejem	13

6 - SPUŠTĚNÍ, PRVNÍ ZAPNUTÍ	
6.1 Tlačítka a úpravy	14
6.2 První zapnutí	14
6.3 Elektromechanická verze (pro uživatele)	16
6.4 Elektronická verze s LCD displejem (pro instalatéra/uživatele - první zapnutí)	17
6.5 Elektronická verze s LCD displejem (pro uživatele)	20
6.6 Funkce čištění	21
6.7 Funkce studeného oplachování	22
6.8 Funkce úspory energie	22
6.9 Programování (uživatel)	22
6.10 Chyby, které mohou být zobrazeny (pro uživatele).	23
7 - AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ (VOLITELNĚ)	
7.1 Provoz	25
7.2 Instalace	26
7.3 Údržba	26
8 - KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ	
.....	28
9 - ÚDRŽBA A SERVIS	
.....	29
10 - ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	
.....	30
11 - OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY - PROFICHEF	
.....	31

1.1 ÚVOD

Tento návod poskytuje uživateli informace nezbytné pro správné a bezpečné používání zařízení, čímž se předchází ohrožení lidí, majetku nebo zvířat.

Proto je velmi důležité pečlivě si přečíst informace uvedené pro každý z etap, od přepravy po instalaci, uvedení do provozu, používání, údržbu, opravy a demontáž zařízení, aby se předešlo nesprávnému postupu a problémům, které by mohly ovlivnit integritu zařízení nebo představovat nebezpečí.

Brožura musí být vždy k dispozici pro obsluhu.

Návod je třeba uchovávat na místě, kde je zařízení používáno, aby v případě pochybností nebo nejasností byl vždy dostupný.

Neváhejte kontaktovat instalátéra nebo technickou službu, pokud jsou potřebná vysvětlení ohledně obsluhy zařízení.

Ve všech fázích používání je vždy nutné dodržovat **platné předpisy** - týkající se bezpečnosti, hygieny práce a ochrany životního prostředí.




Proto by se uživatel měl ujistit, že zařízení je spuštěno a provozováno pouze za optimálních podmínek bezpečnosti.



ZAŘÍZENÍ POPISOVANÁ V TÉTO INSTRUKCI JSOU URČENA K PODSKLADOVÉMU MONTÁŽI. ROZMĚRY MÍSTA MAX 60X70X85 CM (DÉLKA X ŠÍŘKA X VÝŠKA)



POZOR!
NENÍ POVOLENO MYTÍ ZAŘÍZENÍ PŘÍMO NEBO VYSOKOTLAKOVÝM PRŮTOKEM VODY.

	Min. 10°C - Max. 50°C Min. 10°C - Max. 25°C s ES
	200÷500 kPa (2÷5 Bar) 100÷500 kPa (1÷5 Bar) s atmosférickým kotlem
	Tvrdost 5÷20°f - 2,8÷11°d

2 - Bezpečnostní pokyny: symboly a definice

Zařízení může být používáno osobami nezletilými a dospělými s omezenými fyzickými lub smyslovými nebo omezenými zkušenostmi a znalostmi o tomto zařízení, POUZE pod dohledem nebo po obdržení pokynů k obsluze a pochopení s tím spojených rizik.

Nedovolte dětem hrát si s přístrojem.

Údržba a čištění nesmí být prováděny bez dozoru.

2.1 SYMBOLY

Tento návod popisuje situace a činnosti, které vyžadují opatrnost a pozornost, označené níže uvedenými symboly:



Elektrické nebezpečí.



Nedodržení pokynů může způsobit poškození osob, majetku nebo zvířat.



Nedodržení pokynů může způsobit poškození myčky.



Pokyny nebo situace, které vyžadují zvláštní pozornost.

U symbolů v textu jsou umístěna slova vysvětlující po-
vahu nebezpečí.

Obrazky a schémata v návodu doplňují informace, ale nemají představovat podrobnou reprezentaci dodaného zařízení.

2.2 DEFINICE

Níže jsou uvedeny definice nejdůležitějších používaných termínů.

Instalátor

Instalace zařízení, regulace, obsluha, údržba, čištění, opravy a přeprava personálu.

Uživatel

Obsluha zařízení ,pravidelná údržba a čištění personálu.

Operátor pro běžné používání zařízení Operátor, který byl informován a proškolen v oblasti úkolů a rizik spojených s běžným používáním zařízení.

Poprodejní servis nebo technický specialista Operátor poučený/vyškolенý výrobcem, který na základě svého odborného a specializovaného školení, zkušeností

a znalosti předpisů o prevenci nehod je schopen posoudit činnosti prováděné na zařízení a rozpoznat a předejít všem hrozbám. Jeho specializace zahrnuje mechanické, elektrotechnické a elektronické obory.

Zákazník

Osoba/strana, která zakoupila zařízení a/nebo která jím spravuje a používá (např. firma, podnikatel).

Výrobce

Výrobce zařízení.

Prodejce

Autorizovaný prodejce.

Nebezpečí

Zdroj možných zranění nebo poškození zdraví.

2 - Bezpečnostní pokyny: symboly a definice

Nebezpečná situace

Každá situace, ve které je uživatel nebo instalátor vystaven jednomu nebo více nebezpečím.

Riziko

Kombinace pravděpodobnosti a rizika zranění nebo poškození zdraví v situaci nebezpečí.

Bezpečnostní zařízení

Bezpečnostní opatření spočívající v použití speciálních technických prostředků (ochranných krytů a bezpečnostních zařízení) k ochraně obsluhy před nebezpečím.

Ochranný kryt

Prvek zařízení používaný specifickým způsobem k zajištění ochrany pomocí fyzické bariéry.

Bezpečnostní zařízení

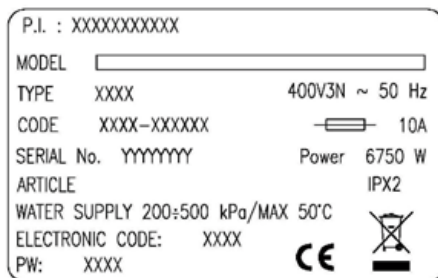
Zařízení (jiné než kryt), které eliminuje nebo snižuje riziko; může být používáno samostatně nebo v kombinaci s krytem.

Zařízení pro nouzové zastavení Sada komponentů pro funkci nouzového zastavení; zařízení je aktivováno jedním úkonem a zabráňuje nebo snižuje zranění lidí/zařízení/prostor/zvířat.

Úraz elektrickým proudem

Náhodné vybití elektrického proudu na lidském těle.

2.3 IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO ZAŘÍZENÍ Identifikační číslo je uvedeno na štítku CE umístěném na zařízení; níže je uveden příklad s uvedením významu dat.



ABY BYLO MOŽNÉ KONTAKTOVAT VÝROBCE,
VŽDY JE TŘEBA SE SEZNÁMIT
SE ZÁKLADNÍMI INFORMACEMI UVEDENÝMI
NA TYPOVÉM ŠTÍTKU

P.I.: Odkaz na výrobce
MODEL Název zařízení
TYP Typ zařízení
KÓD Kód zařízení
SERIJNÍ ČÍSLOSériové číslo zařízení
400V 3N~ 50 Hz Napájení
~~10A~~ Nominální proud
Výkon Celkový instalovaný výkon
IPX2 Třída izolace
Elektronický kód:Kód PCB
PW: Heslo



NENÍ POVOLENO ODSTRAŇOVAT TYPOVÝ ŠTÍTEK ANI HO NEČITELNÝM.

NENÍ POVOLENO ODSTRAŇOVAT PRŮHLEDNOU OCHRANU TYPOVÉHO ŠTÍTKU.

2.4 PROVOZOVÁNÍ NÁVODU K OBSLUZE A PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Dokumentace dodaná z přístrojem musí být uchovávána po celou dobu jejího používání a zůstat v přístroji v případě prodeje, leasingu nebo jiných transakcí finanční povahy.

Zejména musí být návod k obsluze poskytnut personálu přepravy, obsluhy

2 - Bezpečnostní pokyny: symboly a definice

gi, instalace a provoz zařízení, stejně jako zaměstnavatel a vyspecializovaní technici servisu.

2.5 OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY (PPE - PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT)

Následující tabulka uvádí hlavní osobní ochranné prostředky, které je třeba používat v různých fázích životního cyklu zařízení.

ETAP	Ochranné ošacení	Ochranná obuv	Rukavice	Brýle	Helma
Doprava	-	●	○	-	○
Obsluha	●	●	○	-	-
Vybalování	○	●	○	-	-
Instalace	○	●	○	-	-
Normální používání	●	●	●*	○	-
Regulace	○	●	-	-	-
Rutinní čištění	○	●	●*	○	-
Mimořádné čištění	○	●	●*	○	-
Údržba	○	●	○	-	-
Demontáž	○	●	○	-	-
Likvidace	○	●	○	-	-

Legenda:

- PPE požadováno
- PPE je k dispozici nebo, pokud je to nutné, k využití v budoucnu
- PPE není požadováno

* V případě vysokých teplot a kontaktu s žíravinami je nutné používat rukavice vhodné pro práci ve vysokých teplotách.



NEPOUŽITÍ OOP VYSTAVUJE OPERATORŮ RIZIKU ZTRÁTY ZDRAVÍ.

2.6 INSTALOVANÁ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ A KRYTY

Zařízení má trvale namontovaná - ochranná zařízení (boční panely, kryty, víka atd.), pevně upevněná a odnímatelná nebo otevíratelná pouze pomocí nástrojů.

Dvěře elektrických zařízení (pevně nebo sklopné) lze otevírat pouze pomocí nástrojů.



ZAŘÍZENÍ NENÍ POVOLENO OBSLUHOVAT BEZ DEMONTOVANÝCH STÁLÝCH OCHRAN Z DŮVODU MOŽNÉ PŘÍTOMNOSTI ČÁSTÍ NALEZENÝCH POD TLAKEM, HORKÝCH NEBO POD NAPĚTÍM.



NĚKTERÉ Z NÍŽE UVEDENÝCH ILUSTRACÍ ZOBRAZUJÍ ZAŘÍZENÍ BEZ OCHRANNÝCH ZAŘÍZENÍ NEBO OCHRAN VÝHRADNĚ ZA ÚČELEM POPIŠU. POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BEZ TĚCHTO OCHRANNÝCH ZAŘÍZENÍ JE ABSOLUTNĚ ZAKÁZÁNO.



2.7 INFORMACE O POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ

Neexistují mechanická, tepelná a elektrická nebezpečí, která nebyla neutralizována nebo bezpečně omezena pro použití. Nicméně, pokud nebudou přijata zvláštní opatření a bezpečnostní opatření, vzniká určité zbytkové riziko; to je uvedeno v níže uvedené tabulce.

Zbytkové riziko	Situace
Úraz elektrickým proudem	Kontakt s elektrickými obvody během údržby, pokud nebyl odpojen hlavní elektrický panel.
Popáleniny	Kontakt s horkými částmi během údržby bez rukavic a odpovídajícího oblečení. Kontakt s horkými předměty/nádobím při vyjímání nákladu bez předchozího ochlazení. Kontakt s vnitřními částmi zařízení, pokud je přístup k nim zakázán.
Chemické riziko	Kontakt s detergenty, prostředky na oplachování nebo kyselinami během čištění a rutinní údržby.
Krusení nebo řezání	Kontakt s pohyblivými částmi zařízení během nakládání/ vykládání, pokud jsou zpřístupněny nebezpečným způsobem.
Pád	V případě mokré nebo špinavé podlahy.
Převrácení	Při obsluze zařízení, pokud je náklad nevyvážený a/nebo není použit vhodný vybavení.



ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT PROVÁDĚNA ODBORNÝMI TECHNIKY, KTERÍ JSOU POVINNI POUŽÍVAT OCHRANNÉ PROSTŘEDKY A ODPOVÍDAJÍCÍ VYBAVENÍ.



ODPOJTE ZAŘÍZENÍ ELEKTRICKY A HYDRAULICKY PŘI KAŽDÉ PŘÍLEŽITOSTI, KDY JE DOSTUPNÉ, ODSTRANĚNÍM PANELOVÝCH KRYTŮ. UMÍSTĚTE NA ELEKTRICKÉM OVLÁDACÍM PULPITU ZNAK INFORMUJÍCÍ O ZAŘÍZENÍ PODROBENÉM ÚDRŽBĚ.



NEMĚJTE OTEVÍRAT DVEŘE MYČKY, KDYŽ JE V PROVOZU. VŽDY VYPNĚTE MYČKU PŘED TÍM, NEŽ SE DOSTANETE DO VNITŘKU.

Myčka má speciální zabezpečení, které ji okamžitě zastaví a omezí únik horkých kapalin v případě náhodného otevření dveří. Úroveň akustického tlaku u myček nádobí je nižší než 70 dB(A).

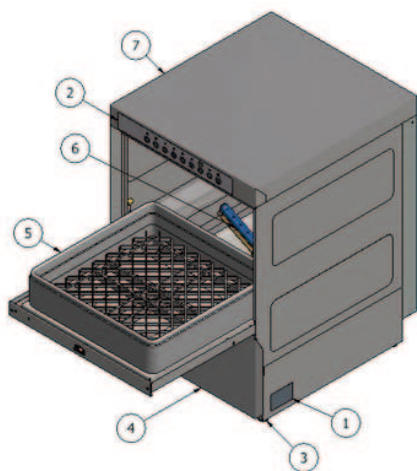
3 - Popis, charakteristika a určení

Myčky jsou určeny k mytí různých typů nádobí, nádob a sklenic v gastronomii, jako jsou bary, restaurace, jídelny atd. Jakékoli jiné použití bez výslovného sou-

hlasu nebo nedodržení pokynů uvedených v této brožuře nebude kryto zárukou.



**PŘEDMĚTY ZNEČISTĚNÉ
BENZÍNEM NEBO BARVAMI, KUSY
OCELI NEBO ŽELEZA, ŽÍRAVÝMI
NEBO ALKALICKÝMI LÁTKAMI A ROZ-
PUŠŤOVADLY NEJDOU MYTÉ
V MYČCE NÁDOBÍ.
ALUMINIOVÉ PRVKY MUSÍ BÝT
MYTY POUŽITÍM CHEMICKÝCH
PRODUKTŮ VHODNÝCH PRO
TENTO MATERIÁL.**



- 1 - Typový štítek CE
- 2 - Ovládací panel
- 3 - Nastavitelná noha
- 4 - Panel přístupu k dávkovači čisticího prostředku a prostředku na oplachování
- 5 - Police

- 6 - Spodní mycí rameno
- 7 - Kryt

3.1 VERZE MYČEK NÁDOBÍ A



Ovládací panel s elektromechanickými tlačítky



Elektronický ovládací panel s LCD displejem

Při instalaci, připojování a uvedení do provozu je nutné striktně dodržovat následující pokyny.



MYČKA NÁDOBÍ MUSÍ BÝT INSTALOVÁNA SPECIALIZOVANÝM PERSONÁLEM, V SOULADU S PŘEDPISY BEZPEČNOSTI PLATNÝMI NA MÍSTĚ POUŽITÍ A V SOULADU S NÍŽE UVEDENÝMI INSTRUKCEMI. PRO PROVÁDĚNÍ TOHOTO TYPU ČINNOSTI JE VŽDY TŘEBA NOSIT OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY.



ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT OVLÁDÁNO KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLEM S ODPOVÍDÁJÍCÍMI ZKUŠENOSTMI A ŠKOLENÍM V OBLASTI:

- PLATNÝCH PŘEDPISŮ BEZPEČNOSTI;
- ROZPOZNÁVÁNÍ NEBEZPEČNÝCH SITUACÍ A ODPOVÍDÁJÍCÍHO CHOVÁNÍ.



NEDODRŽOVÁNÍ TĚCH INSTRUKCÍ PŮVODÍ K NEPLATNOSTI ZÁRUKY VÝROBCE NA FUNKČNOST A/NEBO POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ.

Balené zařízení musí být vyloženo a přepravováno vysokozdvíhým vozíkem, přičemž je třeba dbát na to, aby vidlice byly umístěny vpředu palety.

Po položení na zem, před přenesením na místo montáže, je nutné odstranit obal, zvednout zařízení vidlicemi mezi paletou a podstavcem, vždy v šikmém a zadní poloze, odstranit paletu a umístit zařízení.



POKUD BUDE MYČKA PO VYBALENÍ POŠKOZENÁ, PŘED POUŽITÍM KONTAKTUJTE PRODEJCE.

Zařízení musí být přepravováno na místo montáže na dodané paletě pomocí paletového vozíku nebo vysokozdvíhového vozíku.

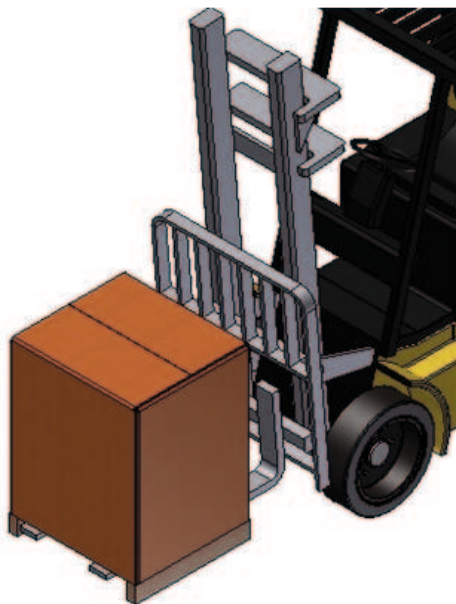
Místo musí být profesionální, nikoli domácí, a musí mít průmyslové odtoky ve stěnách nebo podlaze s sifonem o minimálním výkonu 3 l/s.

Ujistěte se, že podlaha na místě instalace je rovná a může unést hmotnost zařízení plného vody s regálem zatíženým předměty (+40 % čisté hmotnosti).

4.1 SKLADOVÁNÍ

Před montáží musí být zařízení uchováváno na krytém a suchém místě, při teplotě od 5 °C do 40 °C.

V případě delších období nečinnosti se doporučuje ručně otáčet rotorem mycího a oplachovacího čerpadla (verze PRS), aby se předešlo přilepení rotoru.



Při použití paletového vozíku (odpovídajícího zvedané čisté hmotnosti - viz čistá hmotnost v tabulce dat), vložte vidlice pod základnu zařízení, umístěním kartonu mezi paletový vozík a zařízení, abyste se vyhnuli jeho poškození.

Není dovoleno zvedat zařízení příliš vysoko nad podlahu během přepravy a je třeba se ujistit, že trasa je rovná a bez překážek.

Před přenesením urządzenia je třeba zkontrolovat velikost průchodu dveřmi a prostor pro obsluhu.



ABY BEZPEČNĚ ZVEDLI ZAŘÍZENÍ, VIDLICE PALETOVÉHO VOZÍKU BY MĚLY VYSTUPOVAT NEJMENĚ 10 CM NA OPAČNÉ STRANĚ PODSTAVY. PŘED ODSTRANĚNÍM OBALU JE TŘEBA NASADIT RUKAVICE A OCHRANNÉ BOTY.



VLOŽTE DO VNITŘKU KUS OCHRANNÉHO KARTONU.

4.3 PŘIPOJENÍ VODY



PŘIPOJENÍ MUSÍ BÝT PROVEDENA KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLEM V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY NA MÍSTĚ INSTALACE.



Je třeba zajistit, aby tlak přiváděné vody byl od 100÷500 kPa (1÷5 Bar) pro verzi s atmosférickým kotlem a od 200÷500 kPa (2÷5 Bar) pro verzi s síťovým kotlem pod tlakem.

Toto měření je třeba provést při prvním naplnění vodou; pokud je tlak vyšší, je třeba nainstalovat reduktor tlaku na přívodu.

Pokud voda obsahuje vysoké množství vápníku a hořčíku s tvrdostí > 20°f, doporučuje se nainstalovat změkčovač vody (čistič).

Každé zařízení je dodáváno s gumovou hadicí pro naplnění vody s připojením 3/4", která musí být připojena k vodovodní síti.



TEPLOTVASTUPNÍ VODY BY MĚLA BÝT OD 10°C DO 50°C.

Pokud je instalováno zařízení na obnovu energie ES, teplota vody nesmí překročit 25°C.

Odtoková trubka musí být připojena k hlavnímu odtoku v místnosti; doporučuje se použít podlahový sifon. Ve verzi s vstavaným čerpadlem (volitelně) odtoková trubka již obsahuje vnitřní sifon (max. výška odtoku H 800 mm).

4.4 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ



ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ MUSÍ BÝT PŘIPLACENO KVALIFIKOVANÝM ELEKTRIKÁŘEM, V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY.

Ujistěte se, že zařízení je připojeno k účinnému uzemňovacímu systému a že napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji zařízení.



JE TŘEBA PŘIPOJIT KABEL ZDROJE K SNADNO DOSTUPNÉMU VYPINAČI ROZDÍLOVĚ-MAGNETICKÉMU - 30 MA S PŘERUŠOVACÍM KONTAKTEM MINI-MÁLNĚ 3 MM.

Ujistěte se, že napájecí kabel nebyl během manipulace poškozen nebo stlačen.

V případě potřeby by měl být jeho výměna provedena výhradně autorizovaným instalátérem.



NENÍ POVOLENO PŘIPOJOVAT KABEL ZDROJE PŘED DOKONČENÍM INSTALACE A MONTÁŽÍ PŘÍKRYTOVÝCH PANELŮ.

Zařízení musí být připojeno k ekvipotenciálnímu systému připojením kabelu na zadním svorkovém bloku vedle symbolu.

4.5 INSTALOVANÉ ZAŘÍZENÍ ZABEZPEČUJÍCÍ

Zařízení má několik modulů, které umožňují bezpečné používání.

- Vnitřní kabeláž obsahuje termoamperometrický stykač, který zastavuje mytí v případě poruchy čerpadla.
- Magnetický mikrospínač zastavuje mytí v případě náhodného otevření dveří.
- Ručně resetovatelný termostat vypíná topný prvek kotle v případě přehřátí vody uvnitř kotle.
- Trubka odtoková udržuje stálou úroveň vody v nádrži.
- Bezpečnostní tlakový spínač zabraňuje překročení maximální úrovně vody uvnitř zařízení.

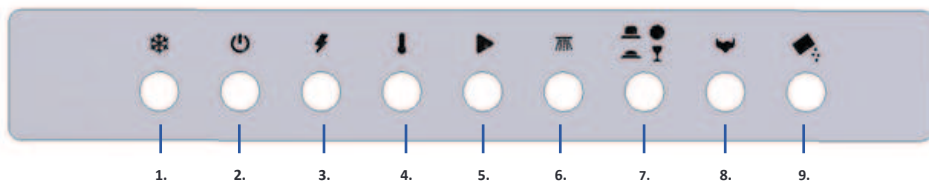


VÝROBCE NENESOU ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NEBO ZRANĚNÍ VYPLÝVAJÍCÍ Z ZASAHOVÁNÍ NEBO NEPOUŽÍVÁNÍ TĚCHTO ZAŘÍZENÍ NEBO Z DŮVODU NEDODRŽOVÁNÍ VÝŠE UVEDENÝCH INSTRUKCÍ A BEZPEČNOSTNÍCH PŘEDPISŮ ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI PLATNÝCH V ZEMI INSTALACE.



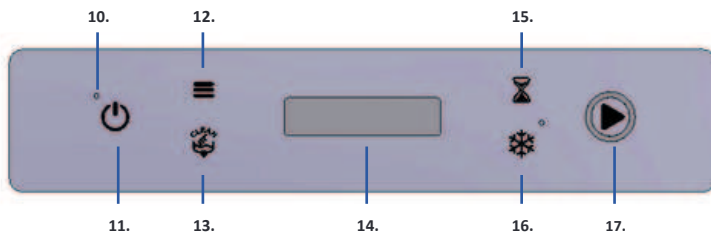
Ovládací rozhraní se liší pro různé modely.

5.1 MECHANICKÁ VERZE



1. Tlačítko studeného oplachování (volitelné).
2. Tlačítko ON-OFF.
3. Indikátor zapnutí napájení.
4. Indikátor teploty zařízení připraveného k mytí.
5. Tlačítko spuštění cyklu.
6. Indikátor zapnutí mycího cyklu.
7. Vyberte tlačítko cyklu (pouze modely s rackem 50x50).
8. Spusťte tlačítko čerpadla (volitelně).
9. Žádný indikátor soli (volitelně).

5.2 ELEKTRONICKÁ VERZE S LCD DISPLEJEM



10. Indikátor zapnutí napájení.
11. Tlačítko ON-OFF (stiskněte 2 sekundy pro zapnutí)
12. Tlačítko pro přístup do programovacího menu.
13. Tlačítko pro uvolnění/tlačítko pro samočištění a funkce ESC během programování.
14. LCD displej.
15. Vyberte čas a funkční tlačítko „nahoru/zvýšit“ (+) sloužící k programování.
16. Aktivujte funkční tlačítko pro studené oplachování (volba) a funkční tlačítko „dolů/snížit“ (-) během programování.
17. Spusťte tlačítko pro osvětlení cyklu a zadejte funkci během programování.

Když je zařízení vypnuto, na displeji se zobrazí zpráva OFF a indikátor 10 je trvale červený.

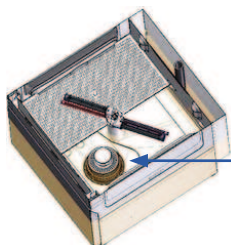
Uživatel musí mít dostatečné znalosti a zkušenosti, aby si přečetl a porozuměl informacím obsaženým v této brožuře, interpretoval značky a symboly na zařízení a vykonával činnosti související s bezpečností (např. vypnout hlavní vypínač v případě zjištění úniku vody uvnitř technického prostoru nebo v případě vady způsobující nadměrný hluk).

6.1 TLAČÍTKA A OPRAVY

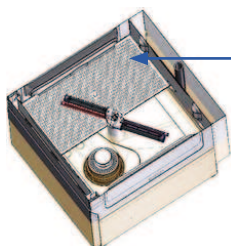
Pro spuštění myčky nádobí je nutné provést následující kontroly:

- Ujistěte se, že všechny krycí panely a bezpečnostní zařízení jsou namontovány a funkční.

Vnitřní pohled na nádrž



UJISTĚTE SE, ŽE PŘETLAK A FILTR POMPY JSOU SPRÁVNĚ NAMONTOVÁNY.



UJISTĚTE SE, ŽE FILTRY POVRCHOVÉ (OPTIONAL) JSOU NA SVĚM MÍSTĚ.

- Zkontrolujte hydraulické připojení a odtokové připojení (viz kapitola 4.3).
- Zkontrolujte elektrická připojení a zda je napájení v souladu s uvedeným na typovém štítku.
- Ujistěte se, že v mycí komoře a nádrži se nenacházejí žádné cizí předměty.

6.2 PRVNÍ ZAPNUTÍ

Připojte napájecí kabel k ovládacímu panelu, aktivujte ho a otevřete vodovodní kohoutek.

Pokud je přítomen, dávkovací systém detergentu a prostředků pro oplachování musí být přizpůsoben tvrdosti vody a typu použitých detergentů a prostředků pro oplachování.

Nastavení bude nutné i v případě instalace systému na změkčení vody na přívodní lince.

Myčky nádobí opouštějí továrnu s dávkovači přizpůsobenými na polovinu průtoku.

Pro nastavení intenzity průtoku v dávkovačích je třeba použít regulační šroub, jak je znázorněno na obrázku:

Verze s elektromechanickými tlačítky (standardní dávkovač leštidla, opční dávkovač detergentu)



REGULOVATELNÝ DOZOVÁČ DETERGENTŮ 0 ÷ 0,75 GR/SEK.



DOZOVÁČ POMOCI PRO OPLACHOVÁNÍ PŘI TLAKU ZDROJE (2 BARY)



6 - Spuštění, první spuštění

Verze s elektromechanickými tlačítky
(alternativně)



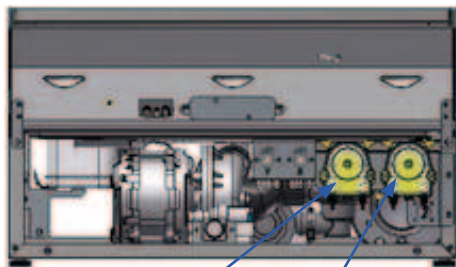
REGULOVATELNÝ DÁVKOVAČ
DETERGENTŮ
0 ÷ 0,75 GR/SEK.



REGULOVATELNÝ DÁVKOVAČ
TEKUTINY NA OPLACHOVÁNÍ
0÷0,20 GR/SEK.



Verze s elektronickým ovládáním,
LCD displej



STÁLÝ DÁVKOVAČ
DETERGENTŮ
0,75 GR/SEK
NASTAVENÍ ČASU
V SEKUNDÁCH
Z OVLÁDACÍHO PANELU

STÁLÝ DÁVKOVAČ TEKUTINY
NA OPLACHOVÁNÍ
0,20 GR/SEK
NASTAVENÍ ČASU
V SEKUNDÁCH
Z OVLÁDACÍHO PANELU

Aby bylo možné správně dávkovat množství detergentu a oplachovacího prostředku, je třeba postupovat podle doporučení výrobců uvedených na obalech, které se liší v závislosti na typu znečištění, tvrdosti vody a objemu nádrže.

Vložte sací trubice dávkovačů, vybavené balastem, do nádob na detergenty a tekutinu na oplachování (není součástí balení).



PŘI ZMĚNĚ DRUHU ČISTICÍHO PROSTŘEDKU NEBO PROSTŘEDKU PODPORUJÍCÍHO PLÁCHNUTÍ JE TŘEBA ÚPLNĚ VYPRÁZDNIT NÁDRŽ A KOTEL, PŘIPOJIT SACÍ TRUBKY DOZOVNÍKU K NÁDRŽI VODY A SPUSTIT 3 CYKLY BEZ ZÁTĚŽE.

TATO OPERAČNÍ POSTUP JE NEZBYTNÝ, ABY ZABRÁNIL KRYSTALIZACI KANÁLŮ, SPOJENÉ S MOŽNÝM POŠKOZENÍM DOZOVNÍKU.

6.3 ELEKTROMECHANICKÁ VERZE Zavřete dveře a spusťte zařízení stisknutím tlačítka ON/OFF (2), kontrolka napájení (3) se rozsvítí a začne se naplňovat vodou.

Po dosažení nastavené úrovně byl zásobník a kotel naplněn a topné těleso kotle začíná ohřívat vodu uvnitř.

Po dosažení nastavené teploty je topný prvek kotle vypnut, a prvek nacházející se v zásobníku spouští ohřev vody.

Po dosažení nastavené teploty také dochází k vypnutí topného prvku zásobníku a rozsvítí se indikátor připravenosti zařízení (4).

Teplota může být zobrazena na ukazatelích, pokud jsou přítomny.

Při zavřených dveřích je třeba provést alespoň 3 mytí, aby detergent a prostředek na oplachování mohly začít cirkulovat.

V případě zařízení bez dávkovačů detergentů je třeba ručně vložit do zásobníku množství detergentu doporučené výrobcem.



NEJÍ POVOLENO PŘEKROČIT PODÁVANÉ MNOŽSTVÍ, NEBOŽ PŘÍLIŠ VELKÉ MNOŽSTVÍ VYTVÁŘÍ NADMĚRNÉ MNOŽSTVÍ PĚNY, KTERÉ MŮŽE ZPŮSOBIT NEPRAVIDELNOU ČINNOST POMPY MYČÍ.

Otevřít dvířka, vložit zásuvku s nádobím k umytí, vybrat cyklus mytí v minutách pomocí tlačítka „výběr času cyklu“ (7), pokud je přítomno. Stisknout tlačítko „spustit cyklus“ (5), rozsvítí se indikátor „cyklus mytí Zapnuto“ (6) a zařízení začne mytí.

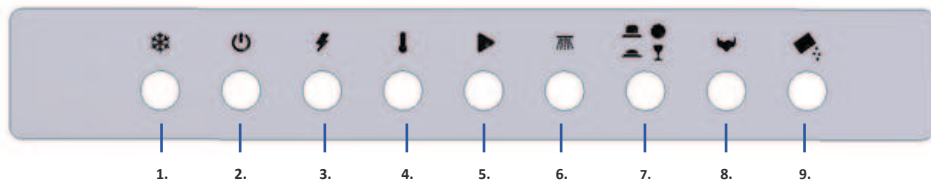
Cyklus končí, když zhasne indikátor „wash cycle On“ (6) a je možné přejít k dalším cyklům.

Pod konec práce vždy vypouštějte vodu ze zásobníku: otevřete dveře, odstraňte povrchové filtry, pokud jsou přítomny, sundejte přepadovou trubku a počkejte na vyprázdnění.



FILTR Z PLASTU VYJMOUT AŽ PO VYPRÁZDNĚNÍ.

Pokud zařízení obsahuje čerpadlo na vypouštění (volitelně), je třeba nastavit tlačítko „start čerpadlo na vypouštění“ (8), aby se zařízení vyprázdnilo, po odstranění přepadové trubky.



6 - Spuštění, první spuštění

6.4 ELEKTRONICKÁ VERZE S LCD DISPLEJEM

(PRO INSTALATÉRA/UŽIVATELE - PRVNÍ ZAPNUTÍ)

Když je zařízení zapnuto poprvé, na displeji se zobrazí řada dat, která musí instalátor zadat.

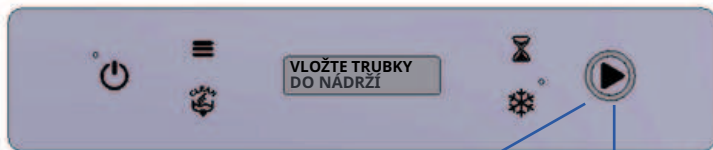
Po nastavení dat již nebudou vyžadována při zapnutí, pokud nebude počáteční stav obnoven z menu.

TLAČÍTKO ON-OFF (DRŽTE PO 2 SEKUNDY, ABY SE ZAPNULO).

TLAČÍTKO MENU NAHORU

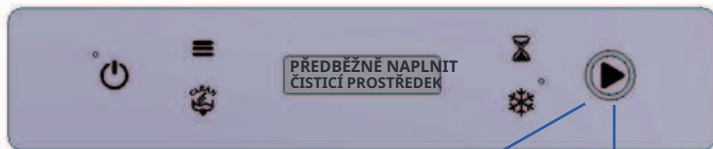


6 - Spuštění, první spuštění



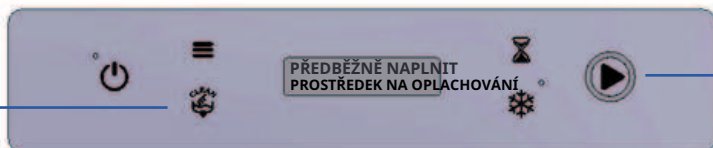
STISKNOUT TLAČÍTKO POTVRZENÍ

BÍLÝ MIGA
POTVRĎ



STISKNUTÍ TLAČÍTKA POTVRZENÍ AKTIVUJE DÁVKOVAČ ČISTICÍHO PROSTŘEDKU NA URČITÝ ČAS, A TLAČÍTKO BLIKÁ A MĚNÍ BARVU NA BÍLOU. NAKONEC JE TŘEBA STISKNOUT TLAČÍTKO POTVRZENÍ.

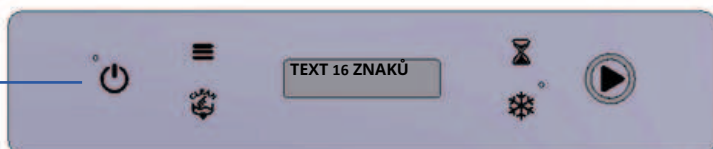
BÍLÝ MIGA
POTVRĎ



TLAČÍTKO
MENU ESC

BÍLÝ MIGA
POTVRDIT

STISKNUTÍ TLAČÍTKA POTVRZENÍ AKTIVUJE DÁVKOVAČ PROSTŘEDKU NA OPLACHOVÁNÍ NA URČITÝ ČAS. TLAČÍTKO ZAČNE BLIKAT BÍLE. POTÉ STISKNĚTE TLAČÍTKO POTVRZENÍ, A ZAŘÍZENÍ PŘECHÁZÍ DO FÁZE PLNĚNÍ NÁDRŽE. STISKNUTÍ TLAČÍTKA ESC ZPŮSOBUJE NÁVRAT NA PŘEDCHOZÍ OBRAZOVKU.



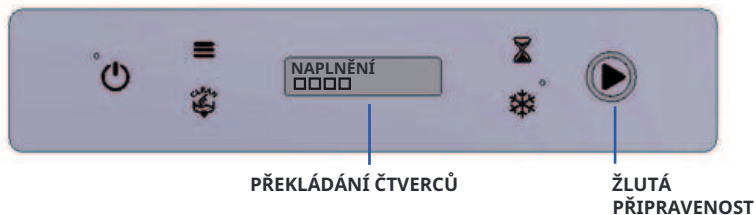
TLAČÍTKO
ON-OFF

PO STISKNUTÍ TLAČÍTKA ON-OFF PRVNÍ SEKVENCE ZAPNUTÍ JE UKONČENA, A ZAŘÍZENÍ JE VYPNUTO.

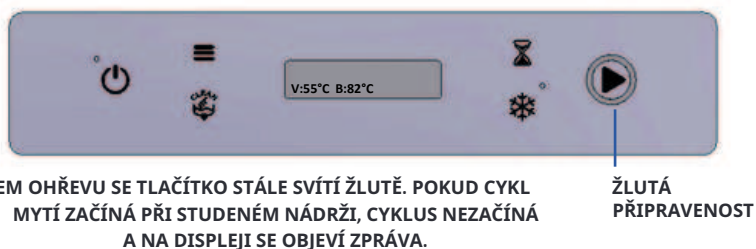
6 - Spuštění, první spuštění

DISPLEJ NAPLNĚNÍ VODY V ZAŘÍZENÍ (PRO UŽIVATELE)

- S PŘIPOJENÝM ZAŘÍZENÍM A ZAVŘENÝMI DVEŘMI

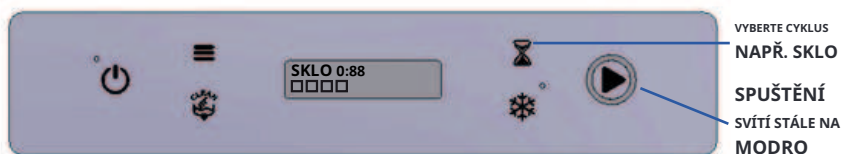


DISPLEJ TOPNÝCH ELEMENTŮ ZAŘÍZENÍ (PRO UŽIVATELE)

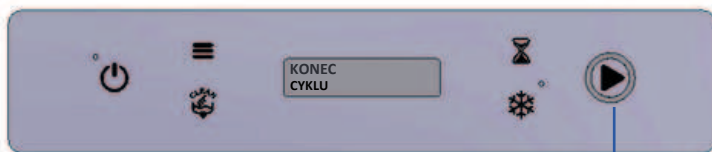


ZAČÁTEK MYČÍHO CYKLU (PRO UŽIVATELE)

- VYBERTE CYKLUS. CYKLUS MYTÍ LZE SPUSTIT STISKNUTÍM TLAČÍTKA START, S ZAVŘENÝMI DVEŘMI, NÁDRŽÍ NAPLNĚNOU VODOU, HORKOU (TLAČÍTKO START ZELENÉ).



PO ZAHÁJENÍ MYČÍHO CYKLU SE TLAČÍTKO SPUŠTĚNÍ ZMĚNÍ BARVU NA MODRO A ZAČNE ODVÝJENÍ ČASU CYKLU S HORIZONTÁLNÍM PÁSKEM. PŘI AKTIVNÍM CYKLU SE ZASTAVÍ PO STISKNUTÍ TLAČÍTKA SPUŠTĚNÍ. CYKLUS BUDE RESETOVÁN, POKUD SE DVEŘE OTEVŘOU NA DÉLKU VÍCE NEŽ 10 SEKUND BĚHEM MYČÍHO CYKLU.



PO SKONČENÍ CYKLU MYTÍ SE TLAČÍTKO SPUŠTĚNÍ ZELENĚ MÍHÁ, AŽ DO ZNOVU OTEVŘENÍ DVEŘÍ, A NA DISPLEJI SE ZOBRAZÍ ZPRÁVA.

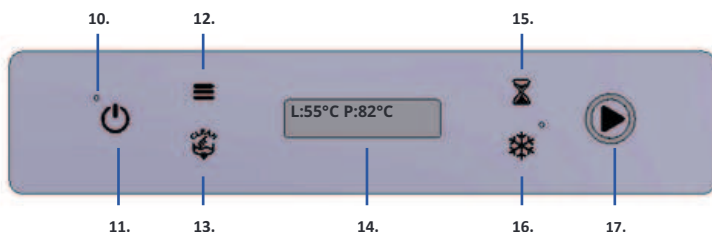
MÍHÁ ZELENĚ

LED SVÍTÍ
STÁLE NA
ČERVENĚ
TLAČÍTKO
ON-OFF



ABY SE ZAŘÍZENÍ VYPNULO, JE TŘEBA STISKNOUT TLAČÍTKO ON-OFF. LED DIODA SE ROZSVÍTÍ ČERVENĚ.

6.5 ELEKTRONICKÁ VERZE S LCD DISPLEJEM (PRO UŽIVATELE)



Zavřete dveře a zapněte zařízení stisknutím tlačítka „ON/OFF“ (11) po dobu 2 sekund, LCD displej (14) se rozsvítí a zobrazí fázi naplňování vody.

Po naplnění dávkovače detergentu a prostředků pro oplachování se vstříkne dávka stanovená parametrem odpovídajícím nastavenému cyklu mytí.



NEMĚLO BY SE PŘEKRAČOVAT UVEDENÉ MNOŽSTVÍ, NEBOŤ PŘÍLIŠ VELKÉ MNOŽSTVÍ VYTVOŘÍ NADBYTEK - NÍ MNOŽSTVÍ PĚNY, KTERÉ MŮŽE ZPŮSOBIT NEPRAVIDELNOU ČINNOST MYČÍHO ČERPADLA.

Po dosažení nastavené úrovně, nádrže a kotel jsou plné, topný prvek kotle začíná ohřívat vodu uvnitř (17 žlutý), a teplota bliká na displeji.

Po dosažení nastavené teploty se topný prvek kotle vypne, prvek ve zásobníku začne ohřívat vodu (17 žlutý) a teplota začne blikat na displeji. Viz bod 6.4.

Po dosažení nastavené teploty je také topný prvek ná drže vypnutý.

Indikátor „připravenosti zařízení“ (17) mění barvu na zelenou po dosažení minimální teploty zásobníku a kotle.

Zařízení je nyní připraveno k provedení cyklu mytí.

Otevřete dvířka, vložte zásuvku s předměty k umytí, vyberte cyklus mytí pomocí tlačítka „select times“ (15), stiskněte tlačítko „start cycle“ (17). Indikátor „cyklus mytí Zapnuto“ mění barvu na modrou a zařízení začíná mýt.

Cyklus končí, když indikátor „cyklus mytí Zapnuto“ (17) bliká zeleně a na displeji se objeví nápis „KONEC CYKLU“ a je možné spustit jiné cykly.

Automatické spuštění cyklu lze aktivovat zavřením dveří. K tomu je třeba nastavit parametr „Automatický cyklus“ na hodnotu „ON“ v programovacím menu. Nastavení zůstává aktivní až do další změny.

Po odemčení parametru stisknutím tlačítka „vybrat čas“ (15) po dobu dvou sekund, je deaktivován nebo aktivován podle potřeby.

Po dokončení práce je vždy nutné vyprázdnit nádrž na vodu: otevřít dveře, odstranit povrchové filtry (pokud jsou), odstranit přepadovou trubku a počkat na vyprázdnění.



FILTR ČERPADLA Z PLASTU ODSTRÁŇTE AŽ PO VYPRÁZDNĚNÍ.

Pokud zařízení obsahuje vypouštěcí čerpadlo (volitelně), s otevřenými dveřmi, je třeba stisknout tlačítko „vypouštěcí čerpadlo“ (13), aby se vyprázdnil zásobník zařízení.

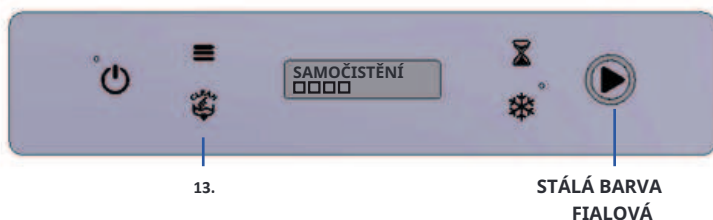
6.6 FUNKCE ČIŠTĚNÍ

Po dokončení obsluhy může být poslední cyklus čištění aktivován ručně. Při zapnutém zařízení a zavřených dveřích stiskněte a držte po dobu dvou sekund tlačítko „čerpadlo na odvodnění“ (13). Na displeji se objeví nápis „ODSTRÁŇTE ODPADNÍ TRUBKU!“ a „VYPRÁZDNĚNÍ NÁDRŽE“, a tlačítko 17 změní barvu na fialovou. Otevřete dvířka a odstraňte přepad.

Když je nádrž prázdná, na displeji se objeví nápis „SAMOČIŠTĚNÍ“ a po krátké pauze bude elektromagnetický ventil nebo oplachovací čerpadlo (verze PRS) aktivováno na stanovenou dobu, a poté dojde k vypuštění.

Po uplynutí doby vyprazdňování zařízení přejde do režimu VYPNUTO.

Pokud budou dveře otevřeny po stisknutí tlačítka „čerpadlo na vyprazdňování“ (13), zařízení pouze vyprazdní nádrž a zůstane v pohotovostním režimu po dobu pěti minut, poté přejde do režimu vypnutí bez čištění.



Po dokončení této fáze se na displeji zobrazí zpráva OFF.

6.7 FUNKCE OPLACHOVÁNÍ STUDENOU VODOU

Studené oplachování lze provést po dokončení celého mycího cyklu; funkce je aktivována stisknutím tlačítka 16 po dobu 1,5 sekundy, poté se rozsvítí LED dioda 18 (modrá).

Po dokončení cyklu oplachování, po přestávce, se tlačítko 17 rozsvítí modře a na displeji se zobrazí zpráva OPLACHOVÁNÍ ZA STUDENA.



6.8 FUNKCE ÚSPORY ENERGIE.

Zelená funkce: Vždy je zapnuta. Tato funkce umožňuje snížit teplotu kotle a zásobníku v obdobích nečinnosti zařízení, prostřednictvím řízení teplot. Během této fáze displej zobrazuje zprávu ZELENÁ FUNKCE ZAPNUTO. Na začátku mycího cyklu se topné prvky vracejí do standardního provozu.



6.9 PROGRAMOVÁNÍ (UŽIVATEL)

Při vypnutí zařízení stiskněte a podržte po dobu 2 sekund tlačítko „přístup do programovacího menu“ (12) a potvrďte tlačítkem „spustit cyklus“ (17).

Tlačítka 15 (+) a 16 (-) přejděte k parametru, který chcete upravit, a stiskněte tlačítko „spustit cyklus“ (17), abyste jej změnili. Tlačítka 15 (+) a 16 (-) vyberte požadovanou hodnotu a potvrďte znovu stisknutím tlačítka „spustit cyklus“ (17). Stiskněte tlačítko „ESC“ (13) dvakrát, abyste ukončili programování.



V programovacím menu může uživatel měnit následující hodnoty:

Popis	Hodnota	Výchozí parametry
Jazyk	IT,UK,FRA,ES,DE,NL	Velká Británie
Teplotní škála	°C÷ °F	°C
Bzučák	Vypnuto (w/)	Vypnuto
Úvodní zpráva	Vypnuto (w/)	Vypnuto
Úvodní text	*****	
Jas LCD	15 ÷ 90 %	75%
Počet cyklů	0 ÷ 999999	
Automatický cyklus	Vypnuto (w/)	Vypnuto

6.10 CHYBY, KTERÉ MOHOU BÝT ZOBRAZENY (PRO UŽIVATELE)

Seznam CHYB, které mohou být zobrazeny, když tlačítko (17) svítí/migá červeně:



Číslo alarmu	Zpráva na displeji	Popis	Uživatelské kontroly	Instalační kontroly
ALARM 01	Naplnění zásobníku	Nedostatek naplnění ZBIORNÍKU (TLAČÍTKO svítí neustále na červeně)	- Vodní ventil nedodává vodu; - Nesprávný nebo neumístěný přepad; - Ucpané trysky mycích ramen; - Zablkovaný přívodní potrubí	- Elektromagnetický ventil poškozený nebo ucpaný; - Zanesený kotel; - Tlakový spínač poškozený; - Vzduchová komora ucpaná
ALARM 02	Grzanie kottla	Chybí ohřev KOTLE (červeně blikající tlačítko)	Potřebná technická pomoc	Poškozený prvek ohřevu; - Zkontrolujte možný stykač
ALARM 03	Ohřev zásobníku	Chybí ohřev ZBIORNÍKU (TLAČÍTKO bliká červeně)	Potřebná technická pomoc	Poškozená součást grévníku;
ALARM 04	Vyprazdňování nádrže	Nedostatek vyprazdňování NÁDRŽE v rámci časového limitu (TLAČÍTKO bliká červeně)	- Zkontrolovat stav čistoty filtrů; -Ujistit se, že odtoková hadice není zablkována nebo stlačena;	Čerpadlo vypouštění je blokováno cizím tělesem nebo poškozeno
ALARM 05	Naplnění kotle	Není naplněn KOTEL (TLAČÍTKO svítí neustále červeně)	- Kohout přívodu vody nedodává vodu; - Vstupní trubka je zablkována	- Elektromagnetický ventil je poškozený nebo ucpaný; - Tlakový spínač je poškozený

6 - Spuštění, první spuštění

Číslo alarmu	Zpráva na displeji	Popis	Uživatelské kontroly	Instalační kontroly
ALARM 06	Sonda kotle	Teplota sondy kotle Je mimo rozsah (TLAČÍTKO bliká červeně)	Potřebná technická pomoc	Zkontrolujte sondu teploty kotle
ALARM 07	Sonda zásobníku	Teplota sondy zásobníku mimo rozsah (TLAČÍTKO bliká červeně)	Potřebná technická pomoc	Zkontrolovat sondu teploty nádrže
ALARM 08	Limit času termostopu	LIMIT ČASU termostopu před plněním (TLAČÍTKO bliká na červeně)	Potřebná technická pomoc	-Poškozená topná součást ; -Zkontrolujte možný stykač
ALARM 09	Nadměrná teplota kotle	Zásah bezpečnosti termostatu kotle (TLAČÍTKO svítí stále na červeně)	Potřebná technická pomoc	Zkontrolujte termostat bezpečnosti kotle
ALARM 10	Nadměrná teplota nádrže	Intervence bezpečnosti termostatu zásobníku (TLAČÍTKO svítí neustále červeně)	Potřebná technická pomoc	Zkontrolovat termostat kotle nádrže
ALARM 11				
ALARM 12	Připojení panelu	Nedostatek komunikace s deskou (TLAČÍTKO svítí neustále na červeně)	Potřebná technická pomoc	Kontrola kabelových připojení desky
ALARM 13	Chyba parametru!	Parametry byly porušeny.	Potřebná technická pomoc	Proveďte sekvenci před instalací, zadejte čtyř- číselný kód zařízení.
ALARM 14				
ALARM 15	Upozornění na servisní	Cykly provádění údržby byly překročeny	Potřebná technická pomoc	Provést údržbu/kontrolu myčky nádobí

-Chyby 01,05,09,10,11,12 a 14 jsou kritické (tlačítko T17 svítí trvale červeně) a zařízení je třeba zcela vypnout. Pro obnovení zařízení se obraťte na technickou pomoc. Pro resetování chyby musí být deska plošných spojů vypnuta a poté znovu zapnuta (tlačítko On-Off - zap.-vyp. 11).

- U chyb 02,03,04,06,07 a 08 tlačítko T17 stále bliká červeně, dokud není chyba resetována (stiskněte tlačítko 12). Pokud problém přetrvává, obraťte se na technickou pomoc.

- Při chybě 13 zařízení přechází do první instalační sekvence. Je nutné obrátit se na technika, který musí zadat model zařízení.

7 - Automatické čištění (volitelné)

Dostupné je volitelné automatické čištění jak pro zařízení s elektromechanickými tlačítky, tak pro ta s elektronickými ovládacími panely (s LCD displejem). Myčka je vybavena automatickým změkčovačem vody, jehož činnost je řízena přímo elektronickým obvodem (PCB)

Vzhledem k postupnému nasycení, účinnost pryskyřič se časem oslabuje, ale lze ji obnovit přidáním slané vody. Tento proces se nazývá „regenerace“. Proto změkčovač vody má také nádobu na sůl o objemu 1 kg, kterou je třeba pravidelně doplňovat.

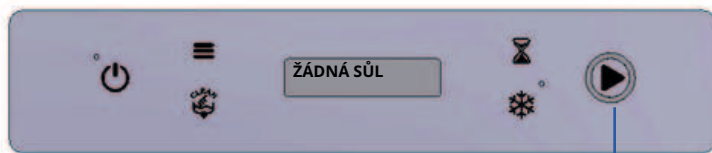
7.1 FUNKCE

Během prvního naplnění a při každém mycím cyklu prochází přiváděná voda nádrží s změkčovačem vody obsahujícím iontové výměnné pryskyřice. Spojují se s ionty vápníku a hořčíku, které jsou odpovědné za zbytky vodního kamene a činí je neutrálními.

Při každém zapnutí senzor kontroluje úroveň soli a pokud je nedostatečná, zobrazí se zpráva NEDOSTATEK SOLI (u verze s LCD displejem), po které následuje zvukový alarm nebo se rozsvítí varovná kontrolka (9 u verze s elektromechanickými tlačítky).



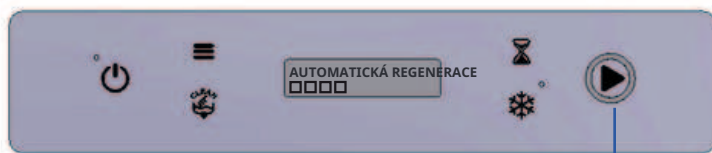
9.



17. STÁLÁ ZELENÁ

Od nynějška, i když myčka může pracovat, změkčovač vody neupravuje vodu. Vzhledem k činnosti změkčovače vody se tvrdost vody používané v mycích cyklech snižuje na přibližně 6-8 °f. Aby byla činnost pryskyřič vždy účinná a tvrdost vody stálá, myčka provádí regeneraci po několika mycích cyklech stanovených podle počáteční tvrdosti vody (viz Tabulka 1). Regenerace trvá 120 sekund a provádí se po dokončení každého prvního naplnění a během mycího cyklu s vybraným časovým odstupem.

Pokud je nastaven mycí cyklus s kratším časem, během regenerace to bude trvat 120 sek. + 20 sek. (oplachování); během 120 sekund, po celou dodatečnou dobu kvůli regeneraci, displej zobrazuje zprávu REGENERACE AUTOMATICKÁ (automatické čištění v regeneraci, ve verzi s LCD displejem).



17. SVÍTÍ STÁLE MODŘE

7 - Automatické čištění (volitelné)

7.2 INSTALACE

Myčka s automatickým čištěním je vybavena aktivní funkcí změkčování vody, nastavenou na tvrdost 25±30 °f.

Pro tuto hodnotu regenerace pryskyřic probíhá po každých 20 cyklech v elektromechanické verzi a po 24 cyklech v elektronické verzi.

Pro různé hodnoty tvrdosti je třeba změnit frekvenci regenerace podle Tabulky 1.

Pro změnu frekvence regenerace je nutné požádat o technickou pomoc.

Počáteční naplnění zásobníku soli: odšroubujte víčko, naplňte nádobu vodou, poté přidejte 1 kg soli do myčky. Znovu utáhněte víčko, přičemž nezapomeňte odstranit zbytky soli na vnějšku.

7.3 ÚDRŽBA

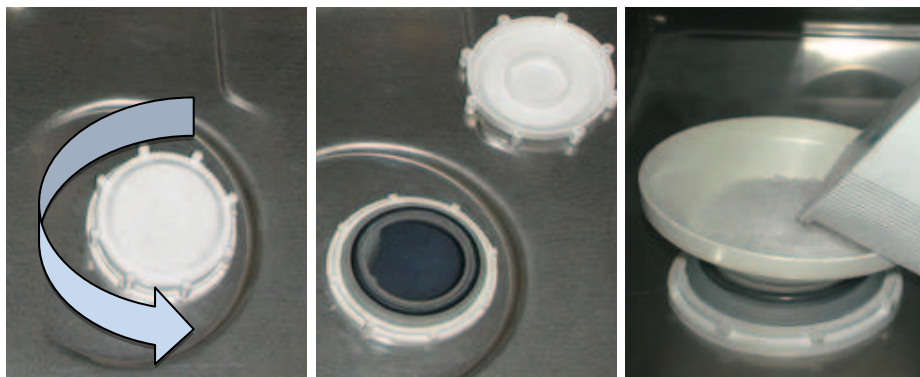
Údržba systému automatického čištění spočívá v doplňování nádoby na sůl v každém případě, kdy se na LCD displeji objeví zpráva NEDOSTATEK SOLI nebo když se rozsvítí kontrolka (v verzích s elektromechanickými tlačítky).

Používejte pouze hrubou sůl určenou pro myčky nádobí: odšroubujte víčko v mycí nádobě a opatrně přidejte 1 kg soli pomocí speciálního trychtýře dodaného s výrobkem a usnadněte odtok vody obsažené v nádobě níže.

Ujistěte se, že sůl se nevysypala a nepřekročila doporučené množství. Po přidání soli, vyčistěte utěsnění, správně uzavřete zátku, odstraňte zbytky soli, sundejte přepad a důkladně vypláchněte nádrž.



**NEODSTRANĚNÉ ZBYTKY SOLI MOHOU ZPŮSOBIT KOROZI OCELE!
PO NAPLNĚNÍ MYČKA JE PŘIPRAVENA K NORMALNÍMU PROVOZU.**



7 - Automatické čištění (volitelné)

Nastavení tvrdosti vody na vstup	Regenerační čas (cykly)	Odhadovaná autonomie z 1 kg soli	Doporučený detergent	Doporučený prostředek oplachovací	Nastavení detergentu (dřf 3l/h)- 0,75 g/sek	Nastavení prostředku oplachovacího (dřf 0,4 l/h)- 0,2 g/sek.
50 °F	1	25	DETERGENT DO TVRDÉ VODY (3 g/l)	PROSTŘEDEK OPLACHOVACÍ DO TVRDÉ VODY (0,6 g/l)	ČAS DÁVKOVAČE 10 SEKUND	ČAS DÁVKOVAČE 10 SEKUND
49 °F						
48 °F						
47 °F	3	75				
46 °F						
45 °F						
44 °F	9	225				
43 °F						
42 °F						
41 °F	12	300				
40 °F						
39 °F						
38 °F						
37 °F	16	400				
36 °F						
35 °F						
34 °F						
33 °F	20	500				
32 °F						
31 °F						
30 °F						
29 °F	24	600				
28 °F						
27 °F						
26 °F						
25 °F	28	700				
24 °F						
23 °F						
22 °F						
21 °F	32	800				
20 °F						
19 °F						
18 °F						
17 °F	36	900				
16 °F						
15 °F						
14 °F						
13 °F	ZMĚKČOVAČ VODY NENÍ NEZBYTNÝ					
12 °F						
11 °F						
10 °F						
9 °F						
8 °F						
7 °F						
6 °F						
5 °F						

8 - Každodenní používání

Před spuštěním zařízení se doporučuje řídit pokyny uvedenými v bodě 6.1 týkajícími se jeho stavu.

Pevné odpady je třeba odstranit z předmětů před mytím.

V případě usazenin je nutné před vložením namočit součásti.

Při umísťování předmětů do dodané zásuvky se ujistěte, že jsou uspořádány tak, aby nejspínavější část dostávala vodu z dolních mycích ramen, ale nezadržovala vodu uvnitř.



KAŽDÝM KDYŽ CYKLUS SKONČÍ, OTEVŘETE DVEŘE A POČKEJTE PÁR CHVIL, ABY SE NÁDOBÍ PŘIROZENĚ VYSCHLO A OCHLADILO. PŘED DOTYKEM NÁKLADU JE TŘEBA NASADIT OCHRANNÉ RUKAVICE; MŮŽE BÝT JEŠTĚ VELMI HORKÝ.

Před prvním použitím zařízení spusťte několik cyklů bez zatížení, abyste vyčistili vnitřek a kanály od všech nečistot.

DOPORUČUJE SE VÝMĚNA VODY V NÁDRŽI KAŽDÝCH 25 MYCÍCH CYKLŮ NEBO DVAKRÁT DENNĚ.



V ZAŘÍZENÍCH S ELEKTRONICKÝM DISPLEJEM LZE NASTAVIT POČET CYKLŮ, PO KTERÝCH MÁ NASTAT PROGRAMOVANÉ NEBO VYNUCENÉ VYPRAZDNĚNÍ. PŘÍLIŠ VYSOKÁ TEPLOTA MŮŽE ZPŮSOBIT PŘILNUTÍ ZBYTKŮ ŠKROBU NA NÁDOBÍ.



PŘI VYPRAZDNĚNÍ NÁDRŽE A ODSTRANĚNÍ ODPADNÍ TRUBKY JE TŘEBA DÁVAT POZOR, ABY SE NEDOTÝKALI TOPNÉHO ELEMENTU UVNITŘ NÁDRŽE, NEBOŽ MŮŽE BÝT STÁLE VELMI HORKÝ.



NA KONCI CYKLU SAMOČISTĚNÍ, PŘI PRAZDNĚM NÁDRŽI, OČISTĚTE FILTRY POD TEKOUČÍ VODOU A ODSTRANĚTE ZBYTKY ŠPÍNÝ POMOCÍ NEMETALOVÉHO ŠTĚTCE. UMÍSTĚTE FILTRY A JINÉ PŘEDMĚTY ZPĚT DO NÁDRŽE A ZAVŘETE DVEŘE.

Každodenně kontrolujte detergent a prostředky na oplachování v odpovídajících nádobách. Není dovoleno čistit zařízení přímým nebo vysokotlakým proudem vody.

NEDOPORUČUJE SE POUŽÍVAT PRODUKTY ZPŮSOBUJÍCÍ KOROZI, JAKO JE CHLORID SODNÝ NEBO KYSELINY.

Pokud přírodní voda obsahuje velké množství vápníku a hořčíku, doporučuje se pravidelně odstraňovat vodní kámen pomocí odpovídajících produktů v odpovídajících dávkách a koncentracích.



PŘESNĚ OPLÁCHNĚTE A OSUŠTE VNITŘNÍ ČÁSTI, VE KTERÝCH BYL POUŽIT PRO - DUKT NA ODSTRANĚNÍ VÁPENATOSTI!

V případě delších období nečinnosti (několik týdnů) se doporučuje provozovat myčku s čistou vodou po jeden nebo dva cykly před zahájením mytí.

Před zahájením práce je nutné zajistit, aby se mycí a oplachovací čerpadlo otáčelo volně.

Za tímto účelem vložte šroubovák do speciálního otvoru na hřídeli motoru (ventilační strana).

V elektronické verzi, když bude dosaženo nastaveného počtu cyklů, displej zobrazí zprávu „SERVICE WARNING“, což znamená, že je nutné kontaktovat servis.

10 - Odstraňování problémů

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY A ŘEŠENÍ
Panel ovládání/displej se nezapíná	A) Je třeba se ujistit, že je přepínač zapnutý a že pojistky nebyly aktivovány ; B) Je třeba se ujistit, že je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
Nádrž se neplní vodou.	A) Zkontrolujte přívod vody a zda je uzavírací ventil otevřený. B) Je třeba se ujistit, že tlakový spínač není rozkalibrován nebo nefunkční. C) Zkontrolujte správnou funkci elektroventilu přívodu vody a vnitřního filtru. D) Je třeba se ujistit, že odtoková trubka je na svém místě.
Voda stále proudí po dosažení úrovně	A) Je třeba se ujistit, že tlakový spínač není rozkalibrován nebo nefunkční . B) Zkontrolujte funkčnost elektromagnetického ventilu. C) Je třeba se ujistit, že vnitřek sifonu není znečištěný.
Nedostatečná kvalita mytí	A) Je třeba se ujistit, že používaný detergent je správného typu a ve správné dávce (doporučené výrobcem). B) Je třeba se ujistit, že trysky rotoru nejsou ucpané. C) Je třeba se ujistit, že teplota vody v nádrži je alespoň 55°C. D) Je třeba se ujistit, že filtr čerpadla není ucpaný nečistotami. E) Cyklus mytí je příliš krátký. Opakujte cyklus.
Teplota nebyla dosažena v nádrži	A) Je třeba zkontrolovat, zda není termostat rozkalibrován, poškozen nebo nesprávně nastaven (zařízení EM). B) Zkontrolujte nastavení teploty na panelu. C) Zkontrolujte správnou funkci topného prvku ve vodním zásobníku.
Nedostatečné oplachování	A) Zkontrolujte tlak přívodu vody. B) Je třeba se ujistit, že trysky nejsou ucpané usazeninami. C) Zkontrolujte funkčnost elektromagnetického ventilu. D) Zkontrolujte funkčnost pomocného čerpadla (pokud je). E) Je třeba se ujistit, že prostředek na oplachování je v nádrži F) Zkontrolujte teplotu vody na oplachování (80÷85°C)
Teplota oplachování je příliš nízká	A) Je třeba se ujistit, že termostat není rozkalibrován, poškozen nebo nesprávně nastaven. B) Zkontrolujte nastavení teploty na panelu C) Zkontrolujte, zda termostat bezpečnosti fungoval a související příčiny. D) Zkontrolujte funkčnost topného článku. E) Je nutné zajistit, aby cívka stykače topného prvku kotle nebyla odpojena.

Obecné podmínky záruky , dále jen

„OPZ“, určují pravidla poskytování servisu garantovaného M&M Gastro se sídlem v Katovicích (40-780) na ulici Owsiané 58a, IČ: 9542387023, dále jen „Zaručitel“, pro fyzické osoby, právnické osoby, jednotky organizované, které nejsou právnickými osobami, jimž zákon přiznává způsobilost právní, které zakoupily od Zaručitele Produkty. Záruka se vztahuje jen na produkty značky PROFICHEF, které jsou vlastnictvím Zaručitele , dále jen „Produkty“.

1. Záruka poskytuje kupujícímu záruku na období 24 měsíců (myčky, konvekční- parní trouby)¹ , 36 měsíců (topná zařízení řady 700 a 900)² , 12 měsíců na ostatní zařízení³ od data prodeje produktu (Pozor! Zkontrolujte podmínky). Záruka se vztahuje pouze na produkty zakoupené na základě kupní smlouvy uzavřené se zaručitelem. V rámci poskytnuté záruky se zaručitel zavazuje k bezplatnému odstranění nahlášených fyzických vad zařízení za podmínek stanovených v OBCHODNÍCH PODMÍNKÁCH. Kupující ztrácí práva z titulu záruky v případě, že neprodleně nehlásí zjištění vady produktu, a to nejpozději do 7 dnů od dne zjištění vady.

2. Kupující je povinen zkontrolovat obdržžený Produkt v okamžiku jeho předání v přítomnosti prodávajícího nebo v okamžiku jeho dodání v přítomnosti dodavatele (kurýra).

V případě zjištění poškození produktu je kupující povinen vyhotovit protokol o škodě a zaslat jej garanci do 24 hodin od okamžiku převzetí produktu na emailovou adresu serwis@mmgastro.pl spolu s uvedením následujících údajů: jméno kupujícího, adresa, IČ (pokud se vztahuje), osoba hlásící, telefonní kontakt. V případě porušení výše uvedených povinností kupující ztrácí práva vyplývající z poskytnuté záruky.

Důsledky uvedené v odst. 2 ve třetí větě se nevztahují na smlouvy uzavírané s kupujícími - konsumenty.

3. V případě, že nebude vyhotoven protokol o škodě způsobem uvedeným v odst. 2 VOP, kupující

ztrácí práva z titulu záruky v rozsahu vad uvedených v odst. 2 VOP. Předmětné ustanovení se nevztahuje na smlouvy uzavírané s kupujícími - konsumenty.

4. Zaručitel nese odpovědnost z titulu záruky pouze za vady Produktů, které existovaly v Produktech v okamžiku jejich prodeje.

5. Záruka se nevztahuje na vady Produktů, které vznikly v důsledku působení mechanických, tepelných, chemických, elektrických faktorů, zejména Zaručitel nese odpovědnost za vady vzniklé v důsledku nesprávného používání Produktu, nedodržování pokynů k obsluze, poškození vzniklého během přepravy, instalačních poškození.

6. Kupující ztrácí práva z titulu záruky poskytnuté Zaručitelem na jednotlivé Produkty, v případě:

a) úplného vyčerpání Produktu (normální opotřebení) vedoucího k nemožnosti jeho opravy,

b) opravy, úpravy nebo jakékoliv ingerence do Produktu osobami, které nejsou oprávněny Zaručitelem,

c) demontáže Produktu kupujícím a jeho opětovného montáže bez vědomí Zaručitele,

d) zastavení výroby náhradních dílů pro Produkt, které jsou nezbytné pro jeho správné fungování,

e) používání Produktu způsobem, který je v rozporu s návodem k obsluze nebo jeho určením.

7. Záruka se nevztahuje na některé provozní součásti, jako jsou: těsnění, tepelná ochrana, nože, hadičky, žárovky, hořáky, gumové prvky, ztvrdlé topné prvky atd.

8. Správné oznámení o vadě produktu by mělo obsahovat: jméno kupujícího, adresu, IČ (pokud se vztahuje), umístění zařízení, kontaktní telefon, údaje oznamovatele (jméno a příjmení), e-mailovou adresu, číslo dokladu o koupi nebo jeho sken, datum vzniku závady a případné fotografie. Oznámení lze

dokonat' za pomoci kontaktního formuláře - navštivte webovou stránku

Záručního poskytovatele, tj. www.mmgaastro.pl nebo za pomoci e-mailové zprávy zasláné na adresu serwis@mmgaastro.pl.

9. Po obdržení záručního hlášení

Záruční poskytovatel se zavazuje kontaktovat

kupujícího do 7 pracovních dnů od dne o obdržení řádného hlášení uvedeného v odst. 8 OWG.

10. V případě potvrzení oprávněnosti záručního hlášení se Záruční poskytovatel zavazuje k provedení opravy Produktu do 14 dnů od dne kontaktu servisu Záručního poskytovatele s kupujícím, uvedeného v odst. 9 OWG. Termín uvedený v předchozím odstavci může být prodloužen z důvodů nezávislých na Záručním poskytovateli, kupujícímu nenáleží žádné nároky vůči Záručnímu poskytovateli z důvodu prodloužení termínu opravy.

11. V případě výskytu vady, která znemožňuje opravu Produktu, nebo vady, jejíž náklady na opravu převyšují hodnotu Produktu, se Zaručitel zavazuje vyměnit Produkt za nový, se stejnými parametry, do 30 dnů od ukončení opravného řízení.

12. Výměna Produktu za nový ze strany Záručního poskytovatele nezvyšuje období záruky uvedené v odst. 1 VOP. Toto ustanovení se nevztahuje na smlouvy uzavírané s koncovými uživateli.

13. Kupující je povinen doručit Produkt do sídla Zaručitele na vlastní náklady spolu s originální dokumentací a dokladem o koupi. Výše uvedené ustanovení se vztahuje na produkty o hmotnosti do 30 kilogramů. Při váze nad 30 kilogramů bude přijato individuální rozhodnutí.

14. Kupující se zavazuje zajistit Produkt během jeho přepravy do sídla Záručního poskytovatele. Záruční poskytovatel není povinen odstraňovat vady Produktu vzniklé během jeho přepravy. V situaci uvedené ve větě

předchozí Záruční poskytovatel může vyloučit práva vyplývající z záruky pro daný Produkt.

15. Záruka se vztahuje pouze na odstranění vady Produktu a nelze ji spojovat s pravidelnými prohlídkami, údržbou, nastavením, čištěním atd.

16. Kupující je povinen dodat dokladu o zárukách produktu čistý. V případě nedodržení výše uvedené povinnosti má záruka právo účtovat kupujícímu náklady spojené s čištěním zařízení podle aktuální sazby hodinové práce záruky.

17. V případě opravy prováděné v sídle zákazníka musí zákazník zajistit volný přístup k zařízení – umožňující efektivní provedení práce servisním technikem.

18. Všechny produkty a díly, které vymění záruka, zůstávají jejím vlastnictvím.

19. V případě opětovného výskytu vady Produktu, která byla předtím třikrát odstraněna Záručním servisem, Záruční servis může při čtvrtém výskytu téže vady téhož Produktu vyměnit Produkt za nový.

20. V případě porušení povinností kupujícího vyplývajících z OBCHODNÍCH PODMÍNEK, zejména pokud jde o postup hlášení vad a povinnost spolupráce s Záručním poskytovatelem, práva vyplývající z záruky zanikají.

21. Záruční poskytovatel nenese odpovědnost za ztráty a ztrátu možnosti dosahovat výhod kupujícího, které vznikly v důsledku výskytu vady v prodaném produktu.

22. V případě dalšího prodeje produktu odpovídá prodávající za záruku a ručení.

23. Soud příslušný k projednání sporů souvisejících s touto smlouvou je soud příslušný pro sídlo Zaručitele. Toto ustanovení se nevztahuje na smlouvy uzavírané s spotřebiteli.

24. Záruka nevyřazuje, neomezuje ani nezastavuje práva kupujícího, který je spotřebitelem, vyplývající z předpisů o odpovědnosti za vady prodané věci.

25. Záruka platí pouze na území Polska.

1) Aby byla zachována základní záruka 12 měsíců, je nezbytné, aby konvektivní párové pece a myčky byly připojeny a uvedeny do provozu servisním technikem záruky nebo jiným jím autorizovaným servisem.

Aby byla záruka na konvektivní párové pece a myčky prodloužena na 24 měsíců, je nutné objednat placenou roční prohlídku u záruky (v 12. měsíci od okamžiku prodeje), na základě které bude vyhotoven příslušný protokol. Protokol spolu s fakturou (uhrazenou) za výše uvedenou kontrolu tvoří základ pro prodloužení garancie na 24 měsíců na konvektivní – parní pece a myčky.

2) Aby byla zachována základní záruka 24 měsíců na zařízení vytápění řady 700 a 900, je nutné, aby zakoupená zařízení byla připojena osobou s odpovídajícími oprávněními a technickými znalostmi. Tato osoba je povinna vyhotovit příslušný montážní protokol, který musí obsahovat údaje jako: datum, značka zařízení, model, sériové číslo, číslo oprávnění, čitelný podpis, údaje firmy (pokud se vztahuje), způsob připojení. Výše uvedený protokol musí být předložen při podání reklamace.

Cílem prodloužení záruky na zařízení vytápěcí řady 700 a 900 na 36 měsíců je objednání placené roční prohlídky u záruky (ve 24. měsíci od data prodeje), na základě které bude vyhotoven příslušný protokol. Protokol spolu s fakturou (uhrazenou) za výše uvedenou prohlídku tvoří základ pro prodloužení záruky na 36 měsíců na zařízení vytápěcí řady 700 a 900.

***Pozor! V případě zjištění chyby v připojení pracovníkem záruky nebo autorizovaným servisem, záruka vystaví fakturu na hlášení za servisní službu a cestovné podle aktuálního ceníku služeb záruky. V situaci uvedené v předchozím odstavci může Záruka vyloučit práva vyplývající z záruky pro daný Produkt.**

3) Aby byla zachována základní záruka 12 měsíců na ostatní zařízení značky PROFI-CHEF, je nutné, aby zakoupená zařízení byla připojena osobou s odpovídajícími oprávněními a technickými znalostmi. Tato osoba je povinna vyhotovit příslušný montážní protokol, který musí obsahovat údaje jako: datum, značka zařízení, model, sériové číslo, číslo oprávnění, čitelný podpis, údaje o firmě (pokud se to týká), způsob připojení. Výše uvedený protokol musí být předložen při podání reklamace.

***Pozor! V případě zjištění chyby v připojení pracovníkem záruky nebo autorizovaným servisem, záruka vystaví fakturu na hlášení za servisní službu a cestovné podle aktuálního ceníku služeb záruky. V situaci uvedené v předchozí větě může Záruka vyloučit práva vyplývající z záruky pro daný Produkt.**

Výše uvedená informace se týká pouze plynových a elektrických zařízení, která by podle práva měla být připojena osobou s odpovídajícími znalostmi a oprávněními.

PROFICHEF

Výhradní distributor

M&M Gastro - ul. Owsiana 58a Katowice



sklep@mmgastro.pl



327 508 130



www.mmgastro.pl